

## BIBLIOGRAPHY

- Agustino, Gerry. (2011). *Translation Techniques and Translation Quality of Flight Attendant Manual*. An Published Thesis. Universitas Sebelas Maret.
- Akbar, Kharisma. (2015). *An Analysis Subtitling Strategy in The Revenant Movie*. An Published Thesis. Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Bassnett, Susan. (2002). *Translation Studies*. New York: Routledge.
- Bartoll, Eduard. (2004). Parameters for the classification of subtitles. In Pilar Orero (ed.), *Topics in Audiovisual Translation* (pp.53-60). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Catford, J.B. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Chaer, Abdul. 2011. *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Cintaz, J. G and G. Anderman. (2009). *Audiovisual Translation: Language Transfer on Screen*. New York: Palgrave Macmillan.
- Frank, Marcela. 1972. *Modern English*. United States of America: Practice hall.
- Gottlieb, Henrik. (1997). *Subtitles, Translation & Idioms*. Thesis. Copenhagen: University of Copenhagen.
- House, Julian. (1977, 1997). *Translation Quality Assessment*. London and New York: Routledge.
- Khansa, Amina. (2016). *Translation Shift Analysis and Readability On Allegiant by Veronica Roth*. An Published Thesis. Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Kurniawati. (2016). *Translation Analysis of Adverb in The Fault in Our Star by Inggrid Dwijanti Nimpoemo*. An Published Thesis. Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Larson, Mildred. 1984. *Meaning-Based Translation*. New York: University Press of America.
- Liu, Dayan. 2014. *Journal of Language Teaching and Research* Vol. 5, No. 5, pp. 1103-1109. Finland: Academy Publisher.

- Maratina. (2016). *An Analysis on Translation Method and Quality Of Passive Voice in I Am Number Four Novel by Nur Aini*. An Published Thesis. Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Nababan, M. (2004). *Translation Processes, Practices, and Products of Professional Indonesian Translator*. Victoria University of Wellington. A Thesis.
- Nababan, Rudolf. (2003). *Teori Menerjemahkan Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Nababan, Nuraeni&Sumardiono. (2012). *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan” Laporan Penelitian Hibah Kopetensi*. Surakarta: Universitas Sebelas Maret.
- Newmark, P. and Edward, J (Ed). (1988). *About Translation*. Australia: Multilingual Matters.
- Nida, E.A and Charles R. Taber. (1974). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill, Leiden.
- O’Connell, Eithne. (2007). Choices and Constraints in Screen Translation. In L. Bowker et. al.(eds.), *Unity in Diversity? Current Trends in Translation Studies*(pp.65-75). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Roks, Barber. (2014). *Translation in Theory and Practice*. Belanda: Leiden University.
- Shuttleworth, Mark & Moira Cowie. (2004). *Dictionary of Translation Studies*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Sutopo, A. 2004. *The Role Of Translation Skill in Developing Students’ Potency*. *Jurnal Sastra dan Bahasa*, Vol 2, p.149.
- Sutopo, Anam. 2015. *Terjemahan & Penerjemah dalam Lintas Pemahaman*. Surakarta: Jasmine.